

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/206481]

8 DECEMBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination des membres, du président et du vice-président du Comité de concertation et de suivi de la recherche agronomique

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, l'article D.380;

Vu le rapport du 22 juillet 2016 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Considérant les propositions soumises par Gembloux Agro-Bio Tech - Université de Liège en date du 21 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par l'Université catholique de Louvain en date du 30 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par l'Université libre de Bruxelles en date du 23 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par la Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Liège en date du 22 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par le Département du Développement de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement en date du 21 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par le Département des Programmes de Recherche de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche en date du 22 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par l'Association wallonne de l'Elevage en date du 23 septembre 2015;

Considérant les propositions soumises par le CER Groupe en date du 23 septembre 2015;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Comité de concertation et de suivi de la recherche agronomique est composé des membres suivants, respectivement membres effectifs et membres suppléants :

Entité représentée	Membres effectifs	Membres suppléants
Gembloux Agro-Bio Tech	Frédéric Francis	Yves Beckers
Université catholique de Louvain	Claude Bragard	Thierry Hance
Université libre de Bruxelles	Marjolein Visser	Nicolas Vereecken
Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Liège	Laurent Gillet	Antoine Clinquart
Centre wallon de recherches agronomiques	René Poismans Jean-Pierre Goffart	Viviane Planchon Bernard Watillon
SPW-DGO3	Jean-Marie Marot Véronique Dewasmes	Virginie Remience Michel Dufrasne
SPW-DGO6	Pierre Villers	Annette Bastiaens
Association wallonne de l'Elevage	Carlo Bertozzi	Patrick Mayeres
CER Groupe	Jean-Noël Degeye	Alain De Bruyn

Art. 2. M. Jean-Marie Marot est nommé président du Comité. M. René Poismans est nommé vice-président.

Art. 3. Les articles D.362 à D.364, D.379 et D.380 du décret entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2016.

Art. 5. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 décembre 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/206481]

8. DEZEMBER 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung der Mitglieder, des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden des Konzertierungs- und Überwachungsausschuss für die Agrarforschung ("Comité de concertation et de suivi de la recherche agronomique")

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.380;

Aufgrund des Berichts vom 22. Juli 2016, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

In Erwägung der am 21. September 2015 von Gembloux Agro-Bio Tech – Universität Lüttich – unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 30. September 2015 von der Katholischen Universität Leuven unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 23. September 2015 von der Freien Universität Brüssel unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 22. September 2015 von der Fakultät für Veterinärmedizin der Universität Lüttich unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 21. September 2015 von der Abteilung Entwicklung der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 22. September 2015 von der Abteilung Forschungsprogramme der operativen Generaldirektion Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 23. September 2015 von der Wallonischen Zuchtvereinigung unterbreiteten Vorschläge;

In Erwägung der am 23. September 2015 von "CER Groupe" unterbreiteten Vorschläge;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Konzertierungs- und Überwachungsausschuss für die Agrarforschung besteht den folgenden effektiven und stellvertretenden Mitgliedern:

Vertretene Einrichtung	Effektive Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Gembloux Agro-Bio Tech	Frédéric Francis	Yves Beckers
Katholische Universität Leuven	Claude Bragard	Thierry Hance
Freie Universität Brüssel	Marjolein Visser	Nicolas Vereecken
Fakultät für Veterinärmedizin der Universität Lüttich	Laurent Gillet	Antoine Clinquart
Wallonisches Zentrum für agronomische Forschung	René Poismans Jean-Pierre Goffart	Viviane Planchon Bernard Watillon
ÖDW-OGD3	Jean-Marie Marot Véronique Dewasmes	Virginie Remience Michel DufRASne
ÖDW-OGD6	Pierre Villers	Annette Bastiaens
Wallonische Zuchtvereinigung	Carlo Bertozzi	Patrick Mayeres
CER Groupe	Jean-Noël Degeye	Alain De Bruyn

Art. 2 - Herr Jean-Marie Marot, wird zum Vorsitzenden des Ausschusses ernannt. Herr René Poismans wird zum stellvertretenden Vorsitzenden ernannt.

Art. 3 - Die Artikel D.362 bis D.364, D.379 und D.380 des Dekrets treten am Tage des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses in Kraft.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Dezember 2016 wirksam.

Art. 5 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Dezember 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/206481]

8 DECEMBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering houdende benoeming van de leden, de voorzitter en de ondervoorzitter van het Overleg- en opvolgingscomité inzake landbouwkundig onderzoek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, artikel D.380;

Gelet op het rapport van 22 juli 2016, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op de voorstellen ingediend door "Gembloux Agro-Bio Tech - Université de Liège" op 21 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door de "Université catholique de Louvain" op 30 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door de "Université libre de Bruxelles" op 23 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door de "Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Liège" op 22 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door het Departement Ontwikkeling van het Operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu op 21 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door het Departement Onderzoeksprogramma's van het Operationeel directoraat-generaal Economie, Tewerkstelling en Onderzoek op 22 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door de "Association wallonne de l'Elevage" op 23 september 2015;

Gelet op de voorstellen ingediend door de "CER Groupe" op 23 september 2015;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het Overleg- en opvolgingscomité inzake landbouwkundig onderzoek is samengesteld uit de volgende leden, respectievelijk de gewone leden en de plaatsvervangende leden :

Vertegenwoordigde entiteit	Gewone leden	Plaatsvervangende leden
"Gembloux Agro-Bio Tech"	Frédéric Francis	Yves Beckers
"Université catholique de Louvain"	Claude Bragard	Thierry Hance
"Université libre de Bruxelles"	Marjolein Visser	Nicolas Vereecken
"Faculté de Médecine vétérinaire de l'Université de Liège"	Laurent Gillet	Antoine Clinquart
"Centre wallon de Recherches agronomiques" (Waals Centrum Landbouwkundig Onderzoek)	René Poismans Jean-Pierre Goffart	Viviane Planchon Bernard Watillon
SPW-DGO3	Jean-Marie Marot Véronique Dewasmes	Virginie Remience Michel Dufasne
SPW-DGO6	Pierre Villers	Annette Bastiaens
"Association wallonne de l'Elevage"	Carlo Bertozzi	Patrick Mayeres
"CER Groupe"	Jean-Noël Degeye	Alain De Bruyn

Art. 2. De heer Jean-Marot wordt benoemd tot voorzitter van het Comité. De heer René Poismans wordt benoemd tot ondervoorzitter.

Art. 3. De artikelen D.362 tot D.364, D.379 en D.380 van het decreet treden in werking op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 december 2016.

Art. 5. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 december 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN